

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Elementy językoznawstwa ogólnego II (Wykład), PG_00147710						
Kierunek studiów	Filologia romańska (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu			2024/2025		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie	Grupa zajęć			Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji			na uczelni		
Rok studiów	1	Język wykładowy			polski		
Semestr studiów	2	Liczba punktów ECTS			4.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia			egzamin		
Jednostka prowadząca							
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr hab. Izabela Pozierak-Trybisz				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu		dr hab. Izabela Pozierak-Trybisz				
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	30
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów	Udział w konsultacjach		Praca własna studenta		RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	30	2.0		68.0		100
Cel przedmiotu	Rozszerzenie zagadnień dot. głównych pojęć współczesnego językoznawstwa. Aktualne problemy metodologiczne lingwistyki: językoznawstwo komputerowe. Doskonalenie umiejętności przeprowadzania analiz językoznawczych semantycznych i składniowych, zdań i tekstów.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FRL3_W01] Ma zaawansowaną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii oraz o jej znaczeniu wśród nauk humanistycznych i społecznych oraz w procesie kształtowania kultury.	Student ma w miarę zaawansowaną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa ogólnego wobec wyzwań językoznawstwa komputerowego oraz o jego znaczeniu wśród nauk humanistycznych i w procesie kształtowania kultury w zcyfryzowanym świecie.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
	[FRL3_U07] Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu językoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych.	Student wykorzystuje znajomość pojęć i metod z zakresu językoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych w celu przeprowadzania analiz zdań i tekstów języka, w tym tłumaczeń komputerowych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FRL3_W08] Zna i rozumie główne współczesne kierunki językoznawstwa.	Student ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności warsztatowych dot. analiz językoznawczych w dobie komunikacji cyfrowej.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
	[FRL3_W03] Zna zaawansowaną terminologię językoznawczą w języku francuskim.	Student zna terminologię językoznawczą w języku polskim i francuskim dot. treści programowych II semestru.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
[FRL3_K01] Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności warsztatowych, wyznacza kierunki swojego rozwoju	Student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego w zakresie dyscypliny językoznawstwa, w tym językoznawstwa komputerowego. Podejmuje wyzwania rozwoju osobistego na polu humanistyki w konfrontacji z erą cyfryzacji.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja [SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny	
Treści przedmiotu	<p>Główne treści programowe na semestr 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> Semantyka a gramatyka (od sensu do formy) - części mowy i ich funkcje semantyczne (predykat, argument, element dodany) Wdrożenie do analiz zdań i tekstów - kolejne kroki analizy - struktury predykatowo-argumentowe (typy orzeczeń i uzupełnień), temporalność i aspekt. Problematyka językoznawstwa komputerowego - tłumaczenia automatyczne. 		
Wymagania wstępne i dodatkowe	<p>Zaliczenie przedmiotu Elementy językoznawstwa ogólnego I.</p> <p>Znajomość języka polskiego i francuskiego pozwalająca na osiągnięcie zakładanych efektów uczenia się.</p>		
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	egzamin pisemny - pytania otwarte	51.0%	100.0%

Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> • Supryn-Klepcarz, M. (2017) Repetytorium gramatyczne z języka francuskiego, wyd. szkolne PWN. • Poisson-Quinton, S. et alli, (2020) Grammaire expliquée du français, niv.intermédiaire, Clé International, Paris. • Narjou, C.(2018) Le Grevisse de l'étudiant, éd. de Boeck étudiant. • Rastier, F., Cavazza, M., Abeille, A. (1994) Sémantique pour l'analyse de la linguistique informatique, Masson Paris Milan Barcelone. • Wierzbicka, A. (2006) Semantyka. Jednostki elementarne i uniwersalne, Wyd. UMCS, Lublin. • Karolak, S. (2007) Składnia francuska o podstawach semantycznych, t.1, Collegium Columbinum, Kraków. • Pozierak-Trybisz, I. (2009) Składnia francuska o podstawach semantycznych t. 2 ćwiczenia, Collegium Columbinum • Dobrzyński, S. (2017) Les problèmes du Tain sur l'exemple de la traduction automatique d'Ubu Roi d'Alfred de Jarry - praca licencjacka • Arciszewska, W. (2022) Analiza języka pisanego młodzieży francuskojęzycznej na komunikatorach internetowych -praca licencjacka
	Uzupełniająca lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> • Jonscher, Ch. (2001) Życie okablowane, Wydawnictwo Literackie Muza SA, Warszawa (oryg. Wired Life. Who Are We in the Digital Age?). • Gross, G. (2012) Manuel danalyse linguistique, Presses Universitaire de Septentrion, Lille. • Karolak, S. (2001) Od semantyki do gramatyki, SOW, Warszawa • Wierzbicka A. (2007) Słowa Klucze. Różne Języki - Różne Kultury , Wydawnictwo UW, Warszawa. • Paveau, M-A., Sarfati, G-E. (2009) Wielkie teorie językoznawcze. Od językoznawstwa historyczno-porównawczego do pragmatyki, Flair-Avalon, Kraków. • Stelmaszczyk, P. (red. 2010) Metodologie językoznawstwa. Filozoficzne i empiryczne problemy w analizie języka, Wyd. Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź
	Adresy eZasobów	<p>Podstawowe</p> <p>https://youtu.be/qKDLceyMmo0 - Google 'śpiewa' - dostęp marzec 2024</p> <p>https://android.com.pl/tech/578172-tlumacz-deepl-kontra-tlumacz-google/ - Zalety tłumacza Deepl, dostęp marzec 2024</p> <p>https://www.science-et-vie.com/definitions-science/deep-learning-69467.html - wyjaśnienie jak działa deeplearning, dostęp kwiecień 2024</p> <p>Uzupełniająca</p> <p>https://bydgoszcz.wyborcza.pl/bydgoszcz/7,48722,29496202,sztuczna-polinteligencja-jak-bydgoszcz-osmieszyla-chatgpt.html - wady chatgpt, dostęp kwiecień 2024</p> <p>https://www.humanbrainproject.eu/en/follow-hbp/news/2023/09/28/human-brain-project-ends-what-has-been-achieved/ - projekt mapa ludzkiego mózgu, dostęp marzec 2024</p>

<p>Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania</p>	<ul style="list-style-type: none"> • W kontekście semantyki i składni odpowiedz jaki jest mechanizm tworzenia elementarnych sensów w języku? Skąd się biorą morfemy ? • Uzupełnij następujące definicje : • a/ « inaczej : orzekanie przypisywanie jakichś cech danemu obiektowi (obiektom) » • b/ « Pojęcia lub obiekty koniecznie przyłączane przez predykat (orzeczenie) dla uzupełnienia brakujących mu treści, nazywamy . . » • c/ « .. (adiunkt) to element treści nieprzyłączany koniecznie przez predykat (orzeczenie) » • d/ « Struktura złożona z predykatu i argumentu (ów) (propozycja) to » • e/ « Argumenty przedmiotowe odsyłają do , a argumenty propozycjonalne - do.. • f/ Dwa pierwsze podstawowe kroki analizy zdania to : a/.., • b/. • Odpowiedz czy w poniższych zdaniach użyty czas gramatyczny oznacza aktualność czy omnitemporalność? • <i>En 1789 , le peuple de Paris prend la Bastille - W 1789 lud zdobywa Bastylię</i> • <i>Leau constitue 60-70% de la masse corporelle dun adulte - Woda stanowi 60-70% masy ciała dorosłego człowieka..</i> • Wymień kilka kluczowych postaci w historii rozwoju komunikacji cyfrowej i AI • Dokonaj analizy językoznawczej poniższych wypowiedzi na temat sztucznej inteligencji AI i wykonaj następujące polecenia: • a/ podkreśl podwójną kreską predykat/y (orzeczenia) a pojedynczą linią argument/y; wyjaśnij sens użytego tu czasu futur simple: • <i>Celui qui deviendra leader dans ce domaine sera le maître du monde » (V.Poutine)</i> • = Ten kto zostanie liderem w tej domenie będzie panem świata • .. • b/ dlaczego w tej wypowiedzi autor użył czasu futur proche? • <i>« L'intelligence artificielle nest pas seulement un programme de recherche. Elle va devenir une des clés du monde à venir » (Cédric Villani, auteur dun rapport national sur AI)</i> • = Sztuczna inteligencja jest nie tylko programem badawczym. Zostanie ona jednym z kluczy do świata przyszłości • • c/ podkreśl orzeczenie i wyjaśnij którego to rzędu predykat, 1-szego czy 2-giego (wyższego)? • <i>« L'intelligence artificielle améliorera notre vie à l'avenir » (Mark Zuckerberg)</i> • = Sztuczna inteligencja polepszy jakość naszego życia w przyszłości • .. • Wymień znane Ci konfiguracje aspektowe niedokonane : • . • Przetłumacz następujące zdania na język francuski: <i>Czy byłeś kiedyś w Japonii? = .</i> • <i>Szli razem aż do akademika = ..</i> • <i>Czytałam kryminał całą noc = ..</i> • Wyjaśnij jaki czas gramatyczny został użyty w poniższym zdaniu i dlaczego: <i>Marie Skłodowska -Curie quitta la Pologne en 1891 pour vivre en France</i> • = <i>Maria Skłodowska -Curie opuściła Polskę w 1891 żeby zamieszkać we Francji</i> • .. • Przeczytaj uważnie tekst i przeanalizuj go pod kątem relacji czasowych. Podaj nazwę każdego podkreślonego czasu gramatycznego i wyjaśnij jaki sens i aspekt wyraża w danym zdaniu tego tekstu <p><i>Le volcan apprivoisé</i></p> <p><i>Sur l'île française de la Réunion, la Fournaise (1) passait pour un modèle de savoir-vivre. Chaque année, ou presque, le volcan (2) vomissait son torrent de laves. Mais il prevenait toujours et ne débordait jamais sur les zones habitées. Jusqu'au jour où une coulée (3) sortit du chemin habituel et détruisit un village. (4) On bâtit alors un observatoire et les scientifiques se penchèrent à son chevet. On lui (5) brancha toute une batterie dinstruments. Ainsi, le volcan (6)1 est devenu pour le monde savant un laboratoire et pour les Réunionnais un lieu de vénération. /Géo, n 244, juin 1999/</i></p>
<p>Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu</p>	<p>Nie dotyczy</p>

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.